

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Le numéro 5/75 paraîtra

le 26 mars 1975

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:**

**4 mars 1975**

Annonces Hofmann, case postale 17,  
8162 Steinmaur, Tel. (01) 94 19 22 - 23

## Dans chaque village



il existe certainement des propriétaires de tracteurs ou de chars automoteurs qui ne font pas encore partie de notre organisation. Agriculteurs, encouragez-les à adhérer à la Section de leur région ou envoyez au moins leur adresse au Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, Case postale 210, 5200 Brougg. D'avance nous vous en remercions.



Env. 50% d'économie = pneus regommés.

# TYVALUG

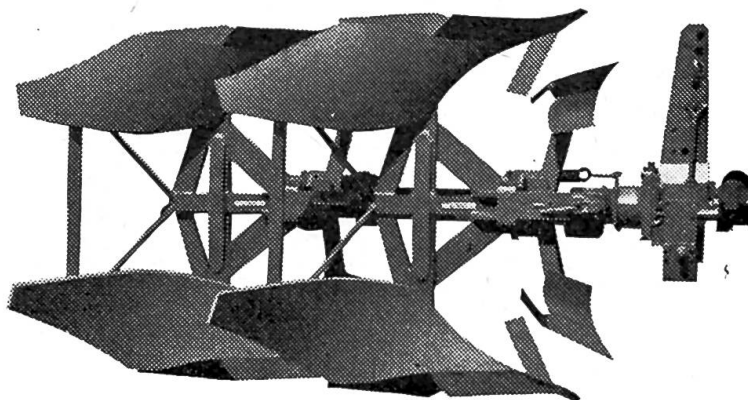
Pneus neufs toutes marques.

**Vevey, Av. Gilamont 40, Tél. 021 - 51 49 61**  
**Sion, rue de la Dixence, Tél. 027 - 22 56 95**

## Le praticien choisit le système hydraulique

Par conséquence, ALTHAUS ne fabrique plus de charrues polysocs avec retournement manuel. Nos outils de constructions très moderne se retournent uniquement **par prise de force** ou à l'aide du **système hydraulique**. C'est un grand progrès et une vraie rationalisation grâce auxquels nos prix de vente sont extrêmement avantageux. Comparez nos prix avec ceux de la concurrence et vous vous déciderez pour ALTHAUS.

Grand dégagement — pas de bourrage  
Rasettes spéciales pour maïs et sur demande exécution rallongée  
Pénétration rapide à pleine profondeur du sillon  
Construction en système-à-éléments, transformation facile de bisocs en trisocs et vice-versa



Choisissez de la qualité suisse - choisissez ALTHAUS

Agences et succursales:  
Payerne: J. L. Piquet, 037 - 61 15 00  
Courtételle: Willy Ryser, 066 - 22 43 37

**100**  
**Jahre**  
**Althaus Pflüge**



3423 ERSIGEN  
Tél. 034 4521 62/63

Illustration de la première page de couverture

### VICON le seul distributeur d'engrais à système pendulaire

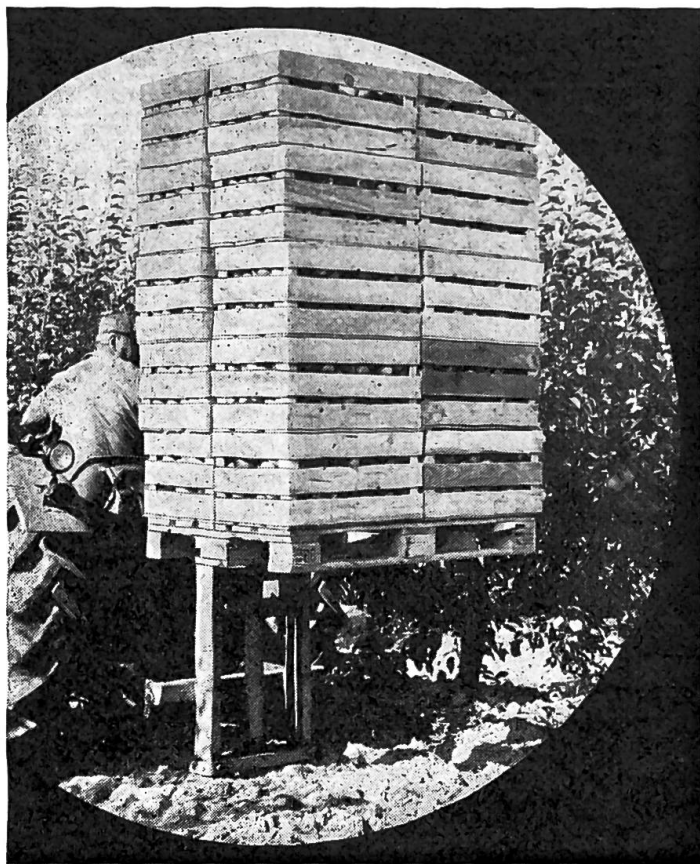
Depuis des années en tête sur le marché mondial. Inégalé dans sa simplicité de construction, dans ses possibilités d'emploi et dans sa précision proverbiale. VICON offre une gamme étendue de types: 4 modèles portés avec largeur d'épandage jusqu'à 14 m (selon variétés d'engrais) et 3 modèles traînés de grande capacité avec largeur d'épandage jusqu'à 12.

L'éventail des modèles (400 à 3000 kg de charge utile) est conçu de telle sorte que chaque exploitation y trouve la machine à se mesure.

Chaque distributeur VICON est un «spécialiste» de l'épandage. Ses possibilités sont encore élargies par le programme d'accessoires suivant:

**Paravent:** équipement pour neutraliser l'action du vent sur les engrais pulvérulents (cyanamides, scoramides, etc.) qui ne doivent pas être humectés. Convient aussi pour l'ensemencement de toutes graminées. **Dipositif multirang** à 8 tubes d'écoulement réglables pour localiser l'engrais aux pieds des plants de maïs ou autres cultures en lignes. **Bâti surélevé** pour fumure de correction. **Humidificateur AQUA-JET** permettant d'humecter automatiquement les scories, chaux, etc. pour leur épandage sans poussière. Grâce à l'adduction d'eau dans le tuyau d'épandage, le mélange corrosif n'entre pas en contact avec les parties mécaniques du distributeur.  **Tubes de projection spéciaux** pour l'épandage d'engrais en lignes en cultures fruitières. Autres exécutions pour sel et sable. **Localisateur-sous-soleur** pour fumure de fond au niveau du système racinaire. **Miniset** pour dosage très fin d'herbicides ou produits anti-parasitaires.

Tous renseignements complémentaires et documentation chez l'importateur **Allamand SA**, machines agricoles — tracteurs, 1110 Morges, tél. 021 - 71 41 21.



**Ochsner**  
**Hydraulik**

Rationalisation  
dans l'agriculture.

## Agrilift

Modèles pour 600  
à 1200 kg.

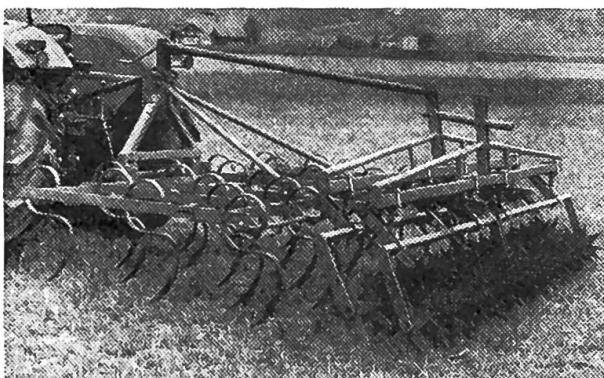
Mécanisme pour  
pencher, déplacer,  
tourner ainsi que  
pour compression.

Ochsner  
Hydraulik SARL  
8853 Lachen  
St. Gallerstrasse 100  
Tél. 055 63 20 20  
Télex 75686

Agence Burgdorf BE: Kunz Machines S.A.  
Agence Ardon VS: Kurt Brandalise, atelier mécanique  
Agence St. Gallen: Landverband St. Gallen



## VIBROCULTEURS



- profondeur de travail réglable depuis le tracteur
- rouleau d'émiettement très solide
- grande capacité de travail
- largeurs de travail 2,4/2,6 et 2,8 m,
- largeurs spéciales jusqu'à 6,1 m, modèles relevables
- 5 rangs à dents
- divers modèles
- prix favorable, dès Fr. 1800.—

Notre représentant pour la Suisse romande: **A. Tenthorey,**  
23, route d'Yverdon, 1530 Payerne Téléphone (037) 61 34 33

**OTT FRERES SA WORB**

Téléphone (031) 83 08 11

## DE RÉPUTATION MONDIALE

(plus de 10'000 chargeurs chaque année)

Puissance 700 à 5000 kg.

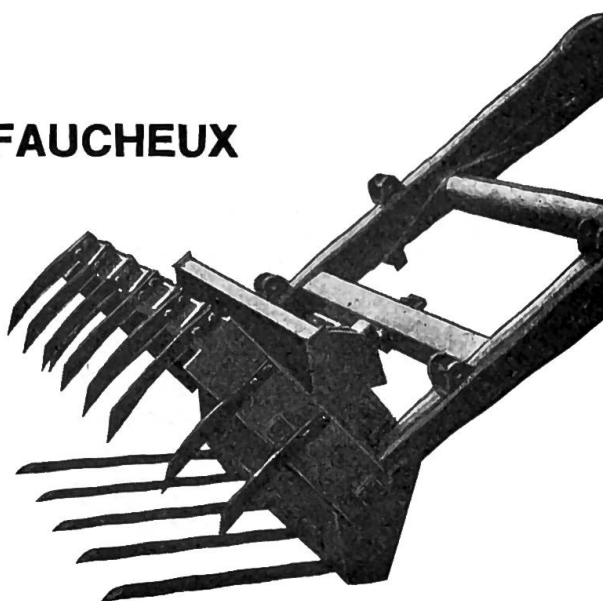
**Pour vos stabulations  
et silos couloirs  
économisez 50%  
de votre temps  
grâce à notre**

**MACHOIRE  
CROCODILE**

Exclusivité FAUCHEUX

adaptable sur toutes marques  
de tracteurs

**FAUCHEUX**



Importateur exclusif: **Holrs d'Emile Willi, 1400 Yverdon**

Téléphone (024) 21 31 81

# Hürlimann

*Premier parmi les meilleurs*

Sociétaires!

L'ASETA, son  
périodique et  
ses Sections  
vous informent  
et défendent  
vos intérêts!



**A force de rencontrer des arbres,  
les Canadiens ont fini  
par inventer la Pioneer P 40**

Au Canada, le travail est dur et varié; chaque arbre pose un problème différent. Alors, les Canadiens, qui sont logiques, ont fait une tronçonneuse qui répond à tous ces problèmes. Cette nouvelle « bête à couper du bois », c'est la P40: Vitesse de chaîne à pleine force 19 à 20,5 m/s

☐ Graissage automatique de la chaîne, réglable!

☐ 65 cm<sup>3</sup> ☐ 6,3 kg ☐ Démarrage facile même par temps

arctique ☐ Chaîne de sécurité exclusive ☐ Verrou de

sécurité pour les gaz ☐ Toutes les parties instantané-

ment accessibles

☐ **Système anti-vibration révolutionnaire:**

les vibrations sont supprimées par 6 coussinets dans un cadre triangulaire, les mains et la barre restent parfaitement tranquilles!

Pioneer a une gamme de machines pour tous les besoins – et la Pioneer P 20, ultra-légère, 4,1 kg, 51 cm<sup>3</sup> (!), automatique, battant partout les records de vente!



**PIONEER**  
Né au Canada

garantie 12 mois avec assurance  
machines gratuite

**Bon**

Ecrivez à  
Almacoa SA pour  
recevoir le catalogue  
décrivant en détail les  
scies Pioneer et le nom  
de votre agent régional

nom

rue

lieu

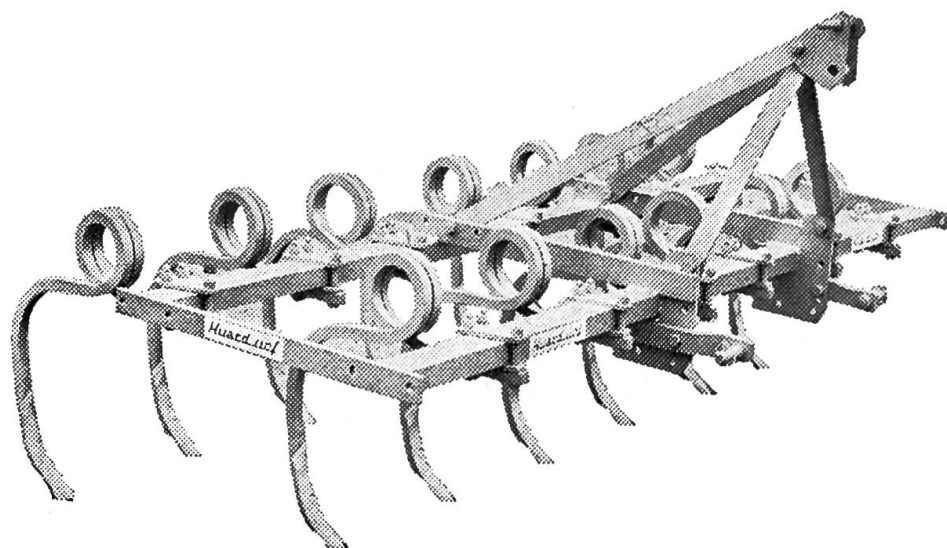
Représentation générale Pioneer  
**Almacoa SA, 8021 Zurich**  
Militärstr. 84, tél. 01 39 67 50

# HUARD

## QUALITÉ

## CULTIVATEURS EXTENSIBLES

Pour vignes, vergers, déchaumages  
et reprises de labours



**FONRESCAR**

**TIRESCAR**

**TIRESCAM**

De 7 à 21 dents

De 1 m 40 à 4 m 20

Pour 25 à 85 CV

**L'ENNEMI No 1 DU CHIENDENT**

Importation générale pour la Suisse:

**SAILLET FRÈRES** Machines agricoles

1252 MEINIER GE Tél. (022) 50 13 26

**BON No 104**

Pour une documentation ☐  
Pour une démonstration ☐

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_





# Vaudoise Assurances

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

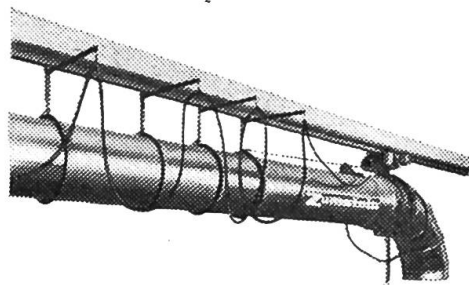
La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de  
l'Association suisse pour l'équipement  
technique de l'agriculture — ASETA

Sociétaires! Assistez nombreux aux  
manifestations de votre Section!

## Zumstein

**Distribu-  
teurs  
automa-  
tiques**

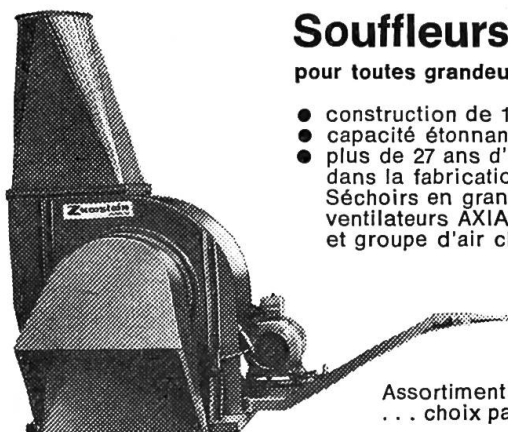
et distributeurs  
mécaniques  
pour toutes  
situations



### Souffleurs

pour toutes grandeurs de fermes.

- construction de 1ère qual.
  - capacité étonnante
  - plus de 27 ans d'expérience dans la fabrication.
- Séchoirs en granges,  
ventilateurs AXIAL, RADIAL  
et groupe d'air chaud.



Assortiment complet . . .  
. . . choix parfait!

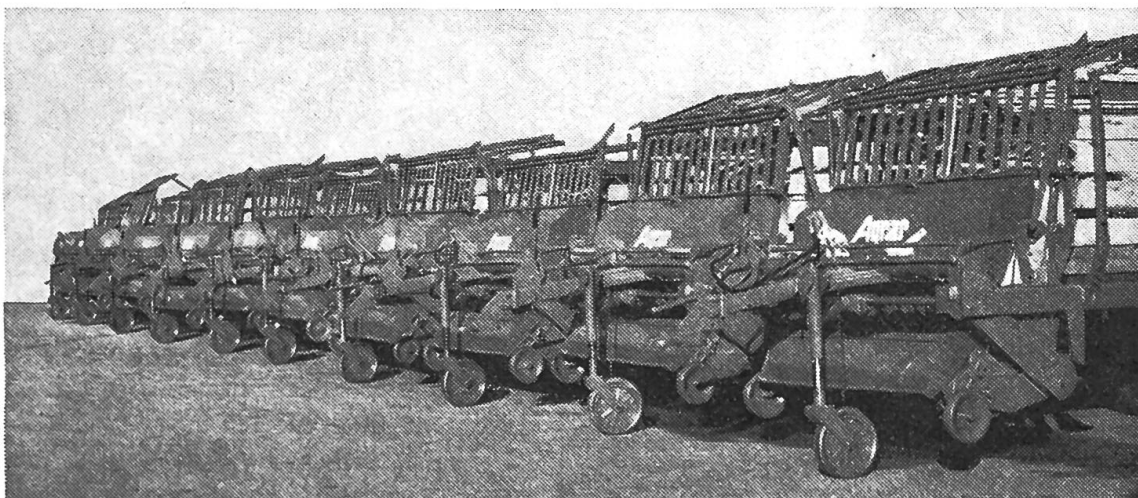
**Zumstein SA, 4528 Zuchwil SO, téléphone 065 - 5 30 62**

**BON No. 20**

Je désire prospectus pour:

Adresse:

**Notre programme de fabrication en autochargeuses  
sera encore agrandi, amélioré et modernisé**



## **10 différents types de machines à votre choix!**

### **● ● ● Autochargeuses AGRAR surbaissées**

TL-16	contenance 16 m <sup>3</sup>	avec hausses rabattables
TL-20	contenance 20 m <sup>3</sup>	avec hausses rabattables
TL-17	contenance 17 m <sup>3</sup>	avec hausses à sciseaux
TL-22	contenance 22 m <sup>3</sup>	avec hausses à sciseaux

### **● ● ● Autochargeuse AGRAR de montagne**

BLW	contenance 12 m <sup>3</sup>	avec hausses rabattables
-----	------------------------------	--------------------------

### **● ● ● Autochargeuses AGRAR normales**

LW-2	contenance 18 m <sup>3</sup>	avec hausses rabattables
LW-22	contenance 22 m <sup>3</sup>	avec hausses rabattables
LW-25	contenance 25 m <sup>3</sup>	avec hausses à sciseaux

### **● ● ● Autochargeuses AGRAR de plus grande contenance**

LW-30	contenance 30 m <sup>3</sup>	avec hausses à sciseaux
LW-30D	contenance 30 m <sup>3</sup>	avec axe tandem, avec hausses à sciseaux

Demandez-nous tout de suite notre proposition pour l'échange de votre ancienne autochargeuses. La documentation complète est à votre disposition.

Envoyez-moi les prospectus  
des autochargeuses AGRAR  
Adresse:

---

---

---

# **Agrar**

**Fabrique de machines agricoles SA**  
9500 Wil SG      Tél. 073 / 22 01 22